

BATTERY / AKKU



Manual / Anleitung

..... 01 DE

..... 03 EN

..... 05 FR

..... 07 ES

..... 09 IT

..... 11 NL

..... 13 SV

..... 15 CS

..... 17 PL

..... 19 HR

DE ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.

Der Akku verfügt über ein Batterie-Management-System (BMS), welches den Akku vor Überlastung, Unterspannung, Überspannung sowie Überhitzung schützt.

Sicherheitshinweise/Warnungen

- Vor Sonneneinstrahlung und Hitzequellen schützen.
- Einsatz nur in trockener, sauberer Umgebung.
- Spannungswerte beachten (siehe Produktlabel).
- Verwenden Sie nur kompatibles Zubehör.
- Vor erstmaligem Gebrauch vollständig laden.
- Auf korrekte Polarität achten (+/-).
- Achten Sie auf sichere, feste Montage.
- Akku/Zubehör nicht modifizieren und/oder öffnen.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 24h am Stück.
- Stellen Sie bei Beschädigungen, ungewöhnlichen Gerüchen, Hitzeentwicklung, Verfärbung oder Verformung die Nutzung ein.
- Nicht zusammen mit anderen Arten von Akkus nutzen.
- Halten Sie den Akku vor Kindern fern.
- Temperaturbereiche beachten (siehe Produktlabel).
- Vor Kurzschluss schützen.
- Isolieren Sie die Pole vor der Entsorgung.

Laden des Akkus

Hinweis: Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

Ladestrom:	siehe Produktlabel
Ladespannung:	siehe Produktlabel
Ladetemperatur:	siehe Produktlabel

Entladen des Akkus

Hinweis: Ein zu hoher Entladestrom kann die Kapazität des Akkus verringern, es kann zu gefährlicher Überhitzung kommen.

Entladestrom: siehe Produktlabel

Entladetemperatur: siehe Produktlabel

Lagerung des Akkus

Hinweis: Der Akku sollte bei einer Lagerung von über 6 Monaten zwischendurch aufgeladen werden.

Lagertemperatur: siehe Produktlabel

Leistung und Lebenszyklus

Es ist normal, dass sich die Leistung des Akkus im Laufe der Zeit verschlechtert. Dieser Prozess wird durch lange Lagerung und unsachgemäße Handhabung beschleunigt.

Entsorgung

Entsorgen Sie den Akku gemäß den regionalen Vorschriften und Umweltbestimmungen.

EN ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place.

The battery has a battery management system (BMS), which protects the battery from overload, undervoltage, overvoltage and overheating.

Safety instructions / warnings

- Protect from direct sunlight and heat sources.
- Use only in a dry, clean environment.
- Observe voltage values (see product label).
- Use only compatible accessories.
- Fully charge before using for the first time.
- Pay attention to correct polarity (+/-).
- Make sure that the assembly is safe and secure.
- Do not modify and / or open the battery / accessories.
- Do not charge the battery for longer than 24 hours at a time.
- If there is damage, unusual smells, heat generation, discoloration or deformation, discontinue use.
- Do not use with other types of batteries.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Note temperature ranges (see product label).
- Protect against short circuit.
- Isolate the poles prior to disposal.

Charging the battery

Note: The specified values must not be exceeded.

Charging current:	see product label
Charging voltage:	see product label
Charging temperature:	see product label

Discharging the battery

Note: A discharge current that is too high can reduce the capacity of the battery, which can lead to dangerous overheating.

Discharge current: see product label

Discharge temperature: see product label

Storage of the battery

Note: The battery should be charged occasionally if it is stored for more than 6 months.

Storage temperature: see product label

Performance and life cycle

It is normal for the battery pack to deteriorate over time. This process is accelerated by long storage and improper handling.

Disposal

Dispose of the battery in accordance with regional and environmental regulations.

FR ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver en lieu sûr. La batterie dispose d'un système de gestion de batterie (BMS), qui protège la batterie contre les surcharges, les sous-tensions, les surtensions et les surchauffes.

Consignes de sécurité / avertissements

- Protéger des rayons directs du soleil et des sources de chaleur.
- Utiliser uniquement dans un environnement sec et propre.
- Respectez les valeurs de tension (voir l'étiquette du produit).
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles.
- Chargez complètement avant d'utiliser pour la première fois.
- Faites attention à la polarité correcte (+/-).
- Assurez-vous que l'assemblage est sûr et sécurisé.
- Ne pas modifier et/ou ouvrir la batterie/les accessoires.
- Ne chargez pas la batterie pendant plus de 24 heures d'affilée.
- En cas de dommages, d'odeurs inhabituelles, de génération de chaleur, de décoloration ou de déformation, arrêtez l'utilisation.
- Ne pas utiliser avec d'autres types de piles.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Notez les plages de température (voir l'étiquette du produit).
- Protéger contre les courts-circuits.
- Isolez les poteaux avant de les jeter.

Charger la batterie

Remarque : Les valeurs spécifiées ne doivent pas être dépassées.

Courant de charge : voir l'étiquette du produit
Tension de charge : voir l'étiquette du produit
Température de charge : voir l'étiquette du produit

Décharger la batterie

Remarque : Un courant de décharge trop élevé peut réduire la capacité de la batterie, ce qui peut entraîner une surchauffe dangereuse.

Courant de décharge : voir l'étiquette du produit
Température de décharge : voir l'étiquette du produit

Stockage de la batterie

Remarque : La batterie doit être rechargée occasionnellement si elle est stockée pendant plus de 6 mois.

Température de stockage : voir l'étiquette du produit

Performances et cycle de vie

Il est normal que la batterie se détériore avec le temps. Ce processus est accéléré par un stockage prolongé et une mauvaise manipulation.

Disposition

Jetez la batterie conformément aux réglementations locales et environnementales.

ES ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. La batería tiene un sistema de gestión de batería (BMS), que protege la batería de sobrecarga, subtensión, sobretensión y sobrecalentamiento.

Instrucciones / advertencias de seguridad

- Protéjase de la luz solar directa y de las fuentes de calor.
- Úselo solo en un ambiente seco y limpio.
- Observe los valores de voltaje (consulte la etiqueta del producto).
- Utilice solo accesorios compatibles.
- Cargue completamente antes de usarlo por primera vez.
- Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- Asegúrese de que el conjunto sea seguro y protegido.
- No modifique y / o abra la batería / accesorios.
- No cargue la batería durante más de 24 horas seguidas.
- Si hay daños, olores inusuales, generación de calor, decoloración o deformación, deje de usarlo.
- No lo use con otros tipos de baterías.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Tenga en cuenta los rangos de temperatura (consulte la etiqueta del producto).
- Proteger contra cortocircuitos.
- Aísle los postes antes de desecharlos.

Cargando la batería

Nota: No se deben exceder los valores especificados.

Corriente de carga: consulte la etiqueta del producto

Voltaje de carga: consulte la etiqueta del producto

Temperatura de carga: consulte la etiqueta del producto

Descargando la batería

Nota: Una corriente de descarga demasiado alta puede reducir la capacidad de la batería, lo que puede provocar un sobrecalentamiento peligroso.

Corriente de descarga: consulte la etiqueta del producto

Temperatura de descarga: consulte la etiqueta del producto

Almacenamiento de la batería

Nota: La batería debe cargarse ocasionalmente si se almacena durante más de 6 meses.

Temperatura de almacenamiento: consulte la etiqueta del producto

Rendimiento y ciclo de vida

Es normal que la batería se deteriore con el tiempo. Este proceso se acelera por un almacenamiento prolongado y una manipulación inadecuada.

Disposición

Deseche la batería de acuerdo con las normativas medioambientales y locales.

IT ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un luogo sicuro.

La batteria ha un sistema di gestione della batteria (BMS), che protegge la batteria da sovraccarico, sotto-tensione, sovratensione e surriscaldamento.

Istruzioni/avvertenze di sicurezza

- Proteggere dalla luce solare diretta e da fonti di calore.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto e pulito.
- Rispettare i valori di tensione (vedi etichetta del prodotto).
- Utilizzare solo accessori compatibili.
- Caricare completamente prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Assicurarsi che l'assemblaggio sia sicuro e protetto.
- Non modificare e/o aprire la batteria/gli accessori.
- Non caricare la batteria per più di 24 ore consecutive.
- In caso di danni, odori insoliti, generazione di calore, scolorimento o deformazione, interrompere l'uso.
- Non utilizzare con altri tipi di batterie.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Annotare gli intervalli di temperatura (vedere l'etichetta del prodotto).
- Proteggere dal cortocircuito.
- Isolare i pali prima dello smaltimento.

Caricare la batteria

Nota: i valori specificati non devono essere superati.

Corrente di carica: vedere l'etichetta del prodotto

Tensione di carica: vedere l'etichetta del prodotto

Temperatura di ricarica: vedere l'etichetta del prodotto

Scaricare la batteria

Nota: una corrente di scarica troppo elevata può ridurre la capacità della batteria, causando un pericoloso surriscaldamento.

Corrente di scarica: vedere l'etichetta del prodotto

Temperatura di scarico: vedere l'etichetta del prodotto

Conservazione della batteria

Nota: la batteria deve essere caricata occasionalmente se viene conservata per più di 6 mesi.

Temperatura di conservazione:

vedere l'etichetta del prodotto

Prestazioni e ciclo di vita

È normale che la batteria si deteriori nel tempo. Questo processo è accelerato da una lunga conservazione e da una manipolazione impropria.

Disposizione

Smaltire la batteria in conformità con le normative locali e ambientali.

NL ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze op een veilige plaats.

De accu heeft een Battery Management System (BMS), dat de accu beschermt tegen overladen, onderspanning, overspanning en oververhitting.

Veiligheidsinstructies / waarschuwingen

- Beschermen tegen direct zonlicht en warmtebronnen.
- Alleen gebruiken in een droge, schone omgeving.
- Spanningswaarden in acht nemen (zie productlabel).
- Gebruik alleen compatibele accessoires.
- Volledig opladen voor het eerste gebruik.
- Let op de juiste polariteit (+/-).
- Zorg ervoor dat de montage veilig is.
- Wijzig en/of open de batterij/accessoires niet.
- Laad de batterij niet langer dan 24 uur achter elkaar op.
- Als er schade, ongebruikelijke geuren, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming is, stop dan met het gebruik.
- Niet gebruiken met andere soorten batterijen.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Let op temperatuurbereiken (zie productlabel).
- Beschermen tegen kortsluiting.
- Isoleer de palen voordat u ze weggooit.

De batterij opladen

Let op: De opgegeven waarden mogen niet worden overschreden.

Laadstroom:	zie productlabel
Laadspanning:	zie productlabel
Oplaadtemperatuur:	zie productlabel

De batterij ontladen

Let op: Een te hoge ontlaadstroom kan de capaciteit van de accu verminderen, wat kan leiden tot gevaarlijke oververhitting.

Ontlaadstroom: zie productlabel

Afvoertemperatuur: zie productlabel

Opslag van de batterij

Opmerking: De batterij moet af en toe worden opgeladen als deze langer dan 6 maanden wordt bewaard.

Bewaartemperatuur: zie productlabel

Prestaties en levenscyclus

Het is normaal dat de batterij na verloop van tijd verslechtert. Dit proces wordt versneld door langdurige opslag en onjuiste behandeling.

Beschikbaarheid

Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke en milieuvoorschriften.

SV ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Läs dessa instruktioner noggrant och förvara dem på en säker plats.

Batteriet har ett batterihanteringssystem (BMS) som skyddar batteriet från överladdning, underspänning, överspänning och överhettning.

Säkerhetsanvisningar / varningar

- Skydda mot direkt solljus och värmekällor.
- Använd endast i en torr, ren miljö.
- Observera spänningsvärden (se produktmärkning).
- Använd endast kompatibla tillbehör.
- Ladda helt innan du använder den för första gången.
- Var uppmärksam på korrekt polaritet (+/-).
- Se till att enheten är säker och säker.
- Ändra och / eller öppna inte batteriet / tillbehören.
- Ladda inte batteriet längre än 24 timmar i taget.
- Om det finns skador, ovanliga lukter, värmeutveckling, missfärgning eller deformation, avbryt användningen.
- Använd inte med andra typer av batterier.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Observera temperaturintervall (se produktmärkning).
- Skydda mot kortslutning.
- Isolera polerna före kassering.

Ladda batteriet

Obs! De angivna värdena får inte överskridas.

Laddningsström:	se produktetiketten
Laddningsspänning:	se produktmärket
Laddningstemperatur:	se produktetiketten

Urladdning av batteriet

Obs! En för hög urladdningsström kan minska batteriets kapacitet, vilket kan leda till farlig överhettning.

Urladdningsström: se produktetiketten

Utsläppstemperatur: se produktmärkning

Förvaring av batteriet

Obs: Batteriet bör laddas då och då om det förvaras i mer än 6 månader.

Förvaringstemperatur: se produktmärkning

Prestanda och livscykel

Det är normalt att batteriet försämras med tiden. Denna process accelereras av lång lagring och felaktig hantering.

Förfogande

Kassera batteriet i enlighet med lokala och miljöföreskrifter.

CS ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a uschovejte je na bezpečném místě.

Baterie má systém správy baterie (BMS), který ji chrání před přebíjením, podpětím, přepětím a přehřátím.

Bezpečnostní pokyny / varování

- Chraňte před přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
- Používejte pouze v suchém, čistém prostředí.
- Sledujte hodnoty napětí (viz štítek výrobku).
- Používejte pouze kompatibilní příslušenství.
- Před prvním použitím plně nabijte.
- Dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Ujistěte se, že je sestava bezpečná a zajištěná.
- Neupravujte ani neotvírejte baterii / příslušenství.
- Nenabíjejte baterii déle než 24 hodin v kuse.
- Pokud dojde k poškození, neobvyklému zápachu, tvorbě tepla, změně barvy nebo deformaci, přestaňte jej používat.
- Nepoužívejte s jinými typy baterií.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- Dodržujte teplotní rozsahy (viz štítek výrobku).
- Chraňte před zkratem.
- Před likvidací póly izolujte.

Nabíjení baterie

Poznámka: Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

Nabíjecí proud:	viz štítek výrobku
Nabíjecí napětí:	viz štítek výrobku
Teplota nabíjení:	viz štítek výrobku

Vybití baterie

Poznámka: Příliš vysoký vybíjecí proud může snížit kapacitu baterie, což může vést k nebezpečnému přehřátí.

Vybíjecí proud: viz štítek výrobku

Teplota vypouštění: viz štítek výrobku

Uložení baterie

Poznámka: Pokud je baterie skladována déle než 6 měsíců, měla by se příležitostně nabíjet.

Skladovací teplota: viz štítek výrobku

Výkon a životní cyklus

Je normální, že se baterie v průběhu času zhoršuje. Tento proces je urychlen dlouhým skladováním a nesprávným zacházením.

Likvidace

Zlikvidujte baterii v souladu s místními a ekologickými předpisy.

PL ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu. Akumulator posiada system zarządzania akumulatorem (BMS), który chroni akumulator przed przeładowaniem, zbyt niskim napięciem, przepięciem i przegrzaniem.

Instrukcje bezpieczeństwa / ostrzeżenia

- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i źródeł ciepła.
- Używać tylko w suchym, czystym środowisku.
- Przestrzegać wartości napięcia (patrz etykieta produktu).
- Używać tylko kompatybilnych akcesoriów.
- W pełni naładuj przed pierwszym użyciem.
- Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację (+/-).
- Upewnij się, że montaż jest bezpieczny i pewny.
- Nie modyfikuj i/lub nie otwieraj baterii/akcesoriów.
- Nie ładuj baterii dłużej niż 24 godziny na raz.
- W przypadku uszkodzenia, nietypowych zapachów, wytwarzania ciepła, przebarwień lub odkształceń należy przerwać użytkowanie.
- Nie używaj z innymi typami baterii.
- Baterię należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Zwróć uwagę na zakresy temperatur (patrz etykieta produktu).
- Chronić przed zwarciami.
- Słupy należy odizolować przed utylizacją.

Ładowanie baterii

Uwaga: Podane wartości nie mogą zostać przekroczone.

Prąd ładowania:	patrz etykieta produktu
Napięcie ładowania:	patrz etykieta produktu
Temperatura ładowania:	patrz etykieta produktu

Rozładowanie baterii

Uwaga: Zbyt wysoki prąd rozładowania może zmniejszyć pojemność akumulatora, co może prowadzić do niebezpiecznego przegrzania.

Prąd rozładowania: patrz etykieta produktu

Temperatura rozładowania: patrz etykieta produktu

Przechowywanie baterii

Uwaga: Akumulator powinien być ładowany od czasu do czasu, jeśli jest przechowywany przez ponad 6 miesięcy.

Temperatura przechowywania: patrz etykieta produktu

Wydajność i cykl życia

Pogorszenie stanu akumulatora z biegiem czasu jest zjawiskiem normalnym. Proces ten przyspiesza długie przechowywanie i niewłaściwa obsługa.

Sprzedaż

Zutylizuj baterię zgodnie z lokalnymi i środowiskowymi przepisami.

HR ► PATONA Platinum Battery LiFePO4

Pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu. Baterija ima sustav upravljanja baterijom (BMS), koji štiti bateriju od preopterećenja, podnapona, prenapona i pregrijavanja.

Sigurnosne upute/upozorenja

- Štiti od izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.
- Koristite samo u suhom, čistom okruženju.
- Obratite pažnju na vrijednosti napona (vidi naljepnicu proizvoda).
- Koristite samo kompatibilan pribor.
- Potpuno napunite prije prve upotrebe.
- Obratite pažnju na ispravan polaritet (+/-).
- Provjerite je li sklop siguran i siguran.
- Nemojte mijenjati i/ili otvarati bateriju/pribor.
- Nemojte puniti bateriju dulje od 24 sata odjednom.
- Ako dođe do oštećenja, neobičnih mirisa, stvaranja topline, promjene boje ili deformacije, prestanite s korištenjem.
- Nemojte koristiti s drugim vrstama baterija.
- Držite bateriju izvan dohvata djece.
- Obratite pažnju na temperaturne raspone (vidi naljepnicu proizvoda).
- Zaštitite od kratkog spoja.
- Prije odlaganja izolirajte stupove.

Punjenje baterije

Napomena: Navedene vrijednosti ne smiju se prekoračiti.

Struja punjenja: vidi etiketu proizvoda

Napon punjenja: pogledajte naljepnicu proizvoda

Temperatura punjenja: pogledajte etiketu proizvoda

Pražnjenje baterije

Napomena: Previsoka struja pražnjenja može smanjiti kapacitet baterije, što može dovesti do opasnog pregrijavanja.

Struja pražnjenja: vidi etiketu proizvoda

Temperatura pražnjenja: vidi etiketu proizvoda

Skladištenje baterije

Napomena: Bateriju treba povremeno puniti ako je pohranjena dulje od 6 mjeseci.

Temperatura skladištenja: vidi etiketu proizvoda

Performanse i životni ciklus

Normalno je da se baterija s vremenom pokvari. Taj se proces ubrzava dugim skladištenjem i nepravilnim rukovanjem.

Raspolaganje

Bateriju odložite u skladu s regionalnim i ekološkim propisima.



Version number: 13062022

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17

78247 Hilzingen, Germany

Made in China

